



Council of the
European Union

Brussels, 4 October 2021

Interinstitutional File:
2018/0145 (COD)

5712/20
ADD 16

ENT 9
IND 11
MI 19
ENV 53
TRANS 40
IA 6
CODEC 71
JUR 51

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2019/2144 of the European Parliament and of the Council of 27 November 2019 on type-approval requirements for motor vehicles and their trailers, and systems, components and separate technical units intended for such vehicles, as regards their general safety and the protection of vehicle occupants and vulnerable road users, amending Regulation (EU) 2018/858 of the European Parliament and of the Council and repealing Regulations (EC) No 78/2009, (EC) No 79/2009 and (EC) No 661/2009 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulations (EC) No 631/2009, (EU) No 406/2010, (EU) No 672/2010, (EU) No 1003/2010, (EU) No 1005/2010, (EU) No 1008/2010, (EU) No 1009/2010, (EU) No 19/2011, (EU) No 109/2011, (EU) No 458/2011, (EU) No 65/2012, (EU) No 130/2012, (EU) No 347/2012, (EU) No 351/2012, (EU) No 1230/2012 and (EU) 2015/166

(MT language version)

(Official Journal of the European Union L 325 of 16 December 2019)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

RETTIFIKA

tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar rekwiżiti tal-approvazzjoni tat-tip għall-vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, kif ukoll għas-sistemi, għall-komponenti u għall-unitajiet tekniċi separati mahsubin għat-tali vetturi, fir-rigward tas-sikurezza ġenerali tagħhom u tal-protezzjoni tal-okkupanti tal-vetturi u l-utenti vulnerabbli tat-triq, li jemenda r-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 78/2009, (KE) Nru 79/2009 u (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u tar-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 631/2009, (UE) Nru 406/2010, (UE) Nru 672/2010, (UE) Nru 1003/2010, (UE) Nru 1005/2010, (UE) Nru 1008/2010, (UE) Nru 1009/2010, (UE) Nru 19/2011, (UE) Nru 109/2011, (UE) Nru 458/2011, (UE) Nru 65/2012, (UE) Nru 130/2012, (UE) Nru 347/2012, (UE) Nru 351/2012, (UE) Nru 1230/2012 u (UE) 2015/166

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 325 tat-16 ta' Diċembru 2019)

1. Fil-paġna 19, l-Anness I, fil-kolonna "Suġġett", ir-ringiela 48 taht "Numru tar-Regolament tan-NU"

minflok:

“Installazzjoni ta' dawl u tagħmir ta' sinjalazzjoni bid-dawl fuq il-vetturi bil-mutur”,

aqra:

“Installazzjoni ta' dawl u tagħmir ta' sinjalazzjoni bid-dawl fuq vetturi”.

2. Fil-paġna 25, l-Anness II, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet tekniċi speċifiċi addizzjonali", ir-ringiela "A20 Impatt frontali mhux iċċentrat"

minflok:

“Dan japplika għall-kategoriji ta' vettura M1 b'massa massima $\leq 3\,500$ kg u N1 b'massa massima ...”.

aqra:

“Dan japplika għall-kategoriji ta' vettura M₁ b'massa massima $\leq 3\,500$ kg u N₁ b'massa massima ...”.

3. Fil-paġna 25, l-Anness II, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet tekniċi speċifiċi addizzjonali", ir-ringiela "A25 Impatt fil-ġenb"

minflok:

“Dan japplika għall-vetturi kollha tal-kategoriji M1 u N1, inklużi ...”.

aqra:

“Dan japplika għall-vetturi kollha tal-kategoriji M₁ u N₁, inklużi ...”.

4. Fil-paġna 26, l-Anness II, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet tekniċi speċifiċi addizzjonali", ir-ringiela "A27 Impatt minn wara"

minflok:

“Dan japplika għall-kategoriji ta' vettura M1 b'massa massima $\leq 3\,500$ kg u N1. Għandhom ...”,

aqra:

“Dan japplika għall-kategoriji ta' vettura M₁ b'massa massima $\leq 3\,500$ kg u N₁. Għandhom ...”.

5. Fil-paġna 26, l-Anness II, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet tekniċi speċifiċi addizzjonali", ir-ringiela "B8 Vizjoni 'l quddiem"

minflok:

“Dan japplika għall-kategoriji ta' vettura M1 u N1.”,

aqra:

“Dan japplika għall-kategoriji ta' vettura M₁ u N₁.”.

6. Fil-paġna 28, l-Anness II, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet tekniċi speċifiċi addizzjonali", ir-ringiela "C13 Monitoraġġ tal-pessjoni tat-tajers għal vetturi ħfief"

minflok:

“Dan japplika għall-kategoriji ta' vettura M1 b'massa massima $\leq 3\,500$ kg u N1.”,

aqra:

“Dan japplika għall-kategoriji ta' vettura M₁ b'massa massima $\leq 3\,500$ kg u N₁.”.

7. Fil-paġna 32, l-Anness II, in-nota (4) fil-qiegħ tal-paġna

minflok:

"(4) Il-vetturi li ġejjin huma eżentati:

- vetturi li jirmunkaw is-semirejlers tal-kategorija N2 b'massa massima li taqbeż it-3,5 tunnelli iżda li ma taqbiżx it-8 tunnelli;
- vetturi tal-kategoriji M2 u M3 tal-Klassi A, tal-Klassi I u tal-Klassi II, kif iddefiniti fil-paragrafu 2.1 tar-Regolament tan-NU Nru 107;
- xarabanks artikolati tal-kategorija M3 tal-Klassi A, tal-Klassi I u tal-Klassi II, kif iddefiniti fil-paragrafu 2.1 tar-Regolament tan-NU Nru 107;
- vetturi off-road tal-kategoriji M2, M3, N2 u N3;
- vetturi bi skop speċjali tal-kategoriji M2, M3, N2 u N3; u
- vetturi tal-kategoriji M2, M3, N2 u N3 b'aktar minn tliet fusien.”,

aqra:

"(4) Il-vetturi li ġejjin huma eżentati:

- vetturi li jirmunkaw is-semirejlers tal-kategorija N₂ b'massa massima li taqbez it-3,5 tunnelli izda li ma taqbiżx it-8 tunnelli;
- vetturi tal-kategoriji M₂ u M₃ tal-Klassi A, tal-Klassi I u tal-Klassi II, kif iddefiniti fil-paragrafu 2.1 tar-Regolament tan-NU Nru 107;
- xarabanks artikolati tal-kategorija M₃ tal-Klassi A, tal-Klassi I u tal-Klassi II, kif iddefiniti fil-paragrafu 2.1 tar-Regolament tan-NU Nru 107;
- vetturi off-road tal-kategoriji M₂, M₃, N₂ u N₃;
- vetturi bi skop speċjali tal-kategoriji M₂, M₃, N₂ u N₃; u
- vetturi tal-kategoriji M₂, M₃, N₂ u N₃ b'aktar minn tliet fusien."

8. Fil-paġna 35, l-Anness III, il-punt (f)(i) tal-punt (2)

minflok:

"(i) it-tabella "Parti I: Vetturi li jappartjenu għall-kategorija M1" hija emendata kif ġej:",

aqra:

"(i) it-tabella "Parti I: Vetturi li jappartjenu għall-kategorija M₁" hija emendata kif ġej:".

9. Fil-paġna 36, l-Anness III, il-punt (f)(ii) tal-punt (2)

minflok:

"(ii) it-tabella "Parti II: Vetturi li jappartjenu għall-kategorija N1" hija emendata kif ġej:",

aqra:

"(ii) it-tabella "Parti II: Vetturi li jappartjenu għall-kategorija N₁" hija emendata kif ġej:".

10. Fil-paġna 37, l-Anness III, il-punt (iv) tal-punt (4)(c)

minflok:

"(iv) jizdied il-punt li ġej: 5. Il-punti 1 sa 4 japplikaw ukoll għall-vetturi tal-kategorija M1 li mhumiex kategorizzati bħala vetturi għal skopijiet speċjali iżda li huma vetturi aċċessibbli għas-siġġu tar-roti.”,

aqra:

"(iv) jizdied il-punt li ġej: 5. Il-punti 1 sa 4 japplikaw ukoll għall-vetturi tal-kategorija M₁ li mhumiex kategorizzati bħala vetturi għal skopijiet speċjali iżda li huma vetturi aċċessibbli għas-siġġu tar-roti.”.